

# Regional

www.regional-brugg.ch

Zeitung für den Bezirk Brugg und die Nachbargemeinden  
Verlag, Inserate, Redaktion: Seidenstrasse 6, 5201 Brugg, Tel. 056/442 23 20 Fax: 056/442 18 73

**B EW E G U N G S R Ä U M E B R U G G**

**Vinyasa Flow Yoga Schnuppermonat**  
bis 19.2. alle Klassen  
Marina Rothenbach 076 364 80 15

**CANTIENICA®-Das Powerprogramm**  
nun auch mittwochs ab 3.2.,  
15:15 - 16:15 u. 16:45 - 17:45  
Ursina de Vries 056 426 93 71

**CANTIENICA®-Workshop**  
Starke leichte Füsse  
Samstag 20.2., 10:00 - 12:00  
Ursina de Vries 056 426 93 71

www.bewegungsraeume-brugg.ch

**LIEBI + SCHMID AG**  
VERKAUF SERVICE VERMIETUNG REPARATUR

Küchenbau  
Haushaltgeräte  
Zentralstaubsauger

**Bauknecht**  
Mehr als Technik

AUSSTELLUNGEN: • SCHINZNACH-DORF • FRICK  
24-H-SERVICENUMMER 0878 802 402

**Einfach mal abschalten!**

**Sonder-Aktion**  
Relax-Sessel ab Fr. 1990.-

**MÖBEL-KINDLER-AG**  
moebel-kindler-ag.ch / Tel. 056 443 26 18  
SCHINZNACH-DORF

## Mit «Gemini» in eine neue WBG-Ära

Bau- + Wohngenossenschaft Graphis plant Ersatzneubauten in Brugg

(rb) - Die 1949 von der Bau- + Wohngenossenschaft Graphis damals für 965'000 Franken erstellten 24 Wohnungen (Garagen folgten 1967) an der Zurzacherstrasse 52 und 54 im Gebiet «Am Rain» sind in die Jahre gekommen. Das diesen Donnerstag, 11. Februar, im Rathausaal präsentierte Projekt «Gemini» wird sie ersetzen.

Am Anfang stand ein Studienauftrag, aus dem das Projekt «Gemini» der Zürcher Architekten Adrian Streich Architekten AG hervorging. Dieses wird heute Donnerstag um 17 Uhr an einer Vernissage im Bruggger Rathausaal erstmals gezeigt. Freitag, 12. Februar, stehen von 10 bis 14 Uhr Jurymitglieder im Saal für Auskünfte zur Verfügung, am Wochenende vom Samstag und Sonntag, 13. und 14. Februar, 10 bis 12 Uhr, können die Projektarbeiten frei besichtigt werden.

Der Gesamtkomplex «Am Rain» beinhaltet zwei der Baugenossenschaft SVEA gehörende Blockreihen sowie die zwei Einheiten im Besitz der Graphis. Letztere sollen abgebrochen und durch «Gemini» abgelöst werden. Wie Architekt Mike Tschofen aus Zürich auf Anfrage erklärte, befinden sich sowohl Kosten als auch Siedlungszusammensetzung noch in Entwicklung und können noch Veränderungen erfahren. Im Moment sind 38 Wohnungen und vier flexible Nutzungseinheiten für Gewerbe oder Wohnen vorgesehen. Die Kosten werden sich auf rund 18,6 Mio. Franken belaufen. Einen Baustart sieht Tschofen im Jahre 2019, den Bezug im 2021. Die Mieter und Genossenschafter wissen übrigens seit 2010, dass ihre Siedlung entweder saniert oder neu gebaut wird. Seit 2015 war klar, dass ein Abbruch und ein Neuaufbau in Angriff genommen wird. Alle haben also bis 2019 Zeit, sich eine andere Wohnung zu suchen. «Dabei sind wir ihnen behilflich, so weit wir können», betont Mike Tschofen, der erwähnt, dass die Genossenschaft an der Dahlienstrasse eine weitere Liegenschaft besitze und allenfalls dort frei werdende Wohnungen prioritär an hiesige Genossenschafter abgeben werden könnten. Selbst das Umsiedeln in



Das Google Earth-Bild zeigt die Situation längs der Zurzacherstrasse in der Überbauung «Am Rain» aus der Vogelschau. Links die SVEA-Blöcke, rechts rot eingrahmt die durch Gemini zu ersetzenden alten Graphis-Wohnhäuser.

weitere Graphis-Siedlungen schweizweit würde unterstützt. Der Architekt erklärt zudem, dass erfahrungsgemäss nur rund fünf Prozent der ehemaligen Mieter wieder in die neuen Wohnungen zurückkehren würden. Die anderen fühlten sich dann nach der doch längeren Bauzeit bereits wohl in ihrer neuen Umgebung. Auf die Überbauungsgestaltung auch betreffend verdichtetes Bauen und weitere Details kommt Regional nach der Präsentation in der nächsten Ausgabe zurück.

**Daniel Knecht**, Präsident AIHK, Unternehmer, Brugg

«Norditalien ist der zweitwichtigste Handelspartner der Schweiz. Wir können es uns nicht leisten, die Strassenverbindung für 3,5 Jahre zu kappen. Deshalb ist die Sanierung mit einer zweiten Röhre die richtige Lösung.»

**gotthard tunnel ja**  
sicher

gotthard-tunnel-ja.ch  
Aargauisches Komitee «Ja zum Sanierungstunnel am Gotthard»

## Zustupf für die «Transsibirische»

Annina Fischer aus Hausen gewinnt Januar-Kreuzwörterrätsel

(A. R.) - «Das kommt gleich in die Reisekasse», frohlockte die sympathische junge Frau, als der olle Ausläufer vom Regional letzte Woche den 200 Franken-Gewinn überreichte. Und, wo solls denn hingehen? «Im Herbst fahre ich von St. Petersburg mit dem Zug nach Moskau, von dort mit der transsibirischen Eisenbahn nach Peking und dann weiter nach Shanghai und Hongkong», erläuterte Annina Fischer ihren tollen Trip auf der legendärsten Bahnroute der Welt.

offenbar magisch anzog – als solche fungierte übrigens für einmal die e-

te: nämlich unser IT-Hexer Markus Untersee von der Döttinger Druckerei Bürli, nach dessen magischen Interventionen jeweils alles wieder wie von Zauberhand funktioniert. Keine schlaunen Tricks, aber doch einigen Grips braucht für das



Bei Gewinnerin Annina Fischer zu Hause(n) springt ihr Mal-Talent ins Auge. «Das ist für mich eine emotionale Sache, bei der ich meine Gefühle verarbeite», will sie sich in keine Stil-Schublade stecken lassen.

Unser Neid jedenfalls ist mit ihr, der in Gebenstorf aufgewachsenen Dame mit Jahrgang 88, die bei der Garage Küng das KV gemacht, da gearbeitet hat und heute bei der kantonalen Verwaltung in Zürich wirkt. «Jetzt hat sich das Kranksein doch noch ausbezahlt», meint sie mit einem Augenzwinkern. Als sie nämlich, wie so viele in letzter Zeit, angeschlagen zu Hause bleiben musste, sei sie immer ein bisschen am Kreuzwörterrätsel gewesen – und habe schliesslich auch die Postkarte samt «Ofen-Baenkchen», dem richtigen Lösungswort, eingeschickt. «Ich möchte sooo gern einmal gewinnen», stand da herzigweise auch noch drauf. Was die Fee vom Regional

Februar-Kreuzwörterrätsel auf S. 6

**SCHENKENBERGERHOF**  
Jetzt **letzte Metzgete**  
bis Sonntag, 14. Februar durchgehend 11 bis 23.30 Uhr  
Stefan Schneider  
Restaurant Schenkenbergerhof  
5112 Thalheim  
Dienstag geschlossen  
Für Ihre Reservation: 056 443 12 78  
schenkenbergerhof@bluewin.ch

Sie planen Ihre Immobilie

**ZU VERKAUFEN**  
garantiert in Ihrem Sinne - stressfrei und erfolgreich mit

**Immokom**  
Ihr stillvoller Vermarkter für Wohneigentum  
Tel. 056 443 10 60 www.immokom.ch

Ihr Partner für Strom

**KERN**  
ELEKTRO LEUCHTEN HAUSHALT

Kern Elektro AG · Vorstadt 8 · Brugg  
056 460 80 80 · www.kern-ag.ch

Aus Schweden für die Schweiz  
**Jetzt Gratis 4x4**

**GUTES ANGEBOT. IN 4-FACHER HINSICHT.**  
Aus Schweden jetzt gratis für die Schweiz Beim Kauf eines neuen Volvo XC60 erhalten Sie den Allradantrieb kostenlos dazu. Die günstigste Gelegenheit, sich ins Gelände zu begeben.

**MADE BY SWEDEN**

**SWISS PREMIUM**  
10 JAHRE/150 000 KM GRATIS-SERVICE  
5 JAHRE VOLL-GARANTIE

**Stocker Automobile AG**  
Studacherstrasse 1 · 5416 Kirchdorf bei Baden  
**056 296 10 90**  
info@stockerautomobile.ch www.stockerautomobile.ch

... wir leben Volvo!

Sind Sie ausgerüstet für die Sportferien?

**bloesser**  
Brillen + Kontaktlinsen

Neumarkt 2 · 5200 Brugg · Tel. 0564413046  
www.bloesser-optik.ch

**obrist**  
BERNINA-NÄHCENTER  
Brugg & Frick  
www.naehkultur.ch  
made to create BERNINA

**HANS MEYER AG**  
Samstag  
13.2. / 27.2. / 12.3.  
8 - 11 Uhr:  
**Sperrgut-Annahme für jedermann**  
An der Bruneggerstrasse «Industriegebiet»  
**Tel. 056 444 83 33**  
e-mail: dispo@hans-meyer-ag.ch  
www.hans-meyer-ag.ch

**KOSAG Aktuell**  
**Abfall-Annahme für jedermann**  
Jeden Samstag von 8 bis 11.30  
Wildschachenstrasse, 5200 Brugg  
**Tel. 056 441 11 92**  
e-mail: kosag@kosag.ch  
www.kosag.ch

Brugg, Ende Januar 2016

DANKSAGUNG

HANS EDWIN LEIBACHER dit

JEAN DEROC

5. MAI 1925 BIS 30. DEZEMBER 2015

Es ist uns ein grosses Bedürfnis, allen denjenigen zu danken, die uns an der Gedenkfeier in der Stadtkirche Brugg begleitet haben...

Zdenek Leibacher-Sotona, Freunde und Bekannte

Abteilung Planung + Bau
Dohlenzelgstrasse 6
5210 Windisch

Tel: +41 56 460 09 60
Fax: +41 56 460 09 65

www.windisch.ch



Gestaltungsplan „Linde“

Öffentliche Auflage des Gestaltungsplanes „Linde“

Nach Abschluss des Mitwirkungsverfahrens und der kantonalen Vorprüfung wurden die Entwürfe des Gestaltungsplanes gemäss § 24 Abs. 1 BauG öffentlich aufgelegt.

Die korrigierten Pläne mit Erläuterungen und der Vorprüfungsbericht liegen vom 8. Februar bis 9. März 2016 auf der Gemeindeverwaltung Windisch Abteilung Planung + Bau auf...

Wer ein schutzwürdiges eigenes Interesse hat, kann innerhalb der Auflagefrist Einwendungen erheben. Organisationen gemäss § 4 Abs. 3 und 4 BauG sind ebenfalls berechtigt...

Windisch, 27. Januar 2016

DER GEMEINDERAT

Kühnes, lohnendes Wagnis China

Frauenturnverein Bözberg bereiste das Reich der Mitte

Die Bözberger Frauenturnerin Margrit Widmer hat Regional folgenden Text zugeschickt: «Fünf Jahre ist es her, seit wir auf einer Turnfahrt beschlossen...

Bald hiess es wieder Koffer packen. Von Yichang flogen wir weiter nach Shanghai – eine traumhafte Stadt! Besonders der Yuyuan-Garten hat uns beeindruckt.



Brugger Fasnacht 2016 - «40 Jahr Schwarzwiss»

Event schedule for Brugger Fasnacht 2016 including dates, times, and locations for various events like Fasnachtseröffnung and Kinderfasnacht.

Schinzbacher Landfrauen: Lust auf Käse und mehr?

Am Dienstag, 1. März, 19 Uhr, laden die Landfrauen Schinznach-Dorf ein zu einem lustvollen Anlass. Im Vereinsraum des Gemeindehauses wird auf unterhaltsame und informative Art von Susanne Klemenz...

KAUFE AUTOS FÜR EXPORT!

PW und LW, auch Unfall-Autos. KM und Zustand egal. Bar-Bezahlung, Abhol-Service. Melden Sie sich bitte unter Tel. 078 770 36 49

JEANNE G TEAM COUTURE DESIGNER BOUTIQUE Boutique-Neuheiten Couture / Mode nach Mass Änderungen

Marco Eichholzer 25 Jahre Badmeister in Brugg

(rb) - Letzte Woche auf sein Dienstjubiläum anstossen konnte der in Schinz nach wohnende Marco Eichberger mit Willi Kohler (im Bild ganz links), mit seinem Busenfreund und seit 27 Jahren als Bademeister tätigen Max Landös sowie Chefbademeister Pius Huber...



VITALITY dance WEITERE INFOS UND ANMELDUNG UNTER: REBECCA BACHMANN TANZ- UND BEWEGUNGSSTUDIO

JOST Elektro AG Service macht den Unterschied. 24 Std. Pikett 058 123 88 88 www.jostelektro.ch

Isidor Geissberger Feuerungsfachmann & Feuerungskontrollleur mit eidg. Fachausweis Brenner- & Heizungsservice aller Marken

BÄCHLI AUTOMOBILE AG Ford www.baechli-auto.ch 5301 Siggenthal-Station 056 297 10 20 Zimmer streichen ab Fr. 250.- 25 Jahre MALER EXPRESS

Pura Vida – Mit Fahrrad und Veloboot um die halbe Welt

Kantonsschule Baden: Live-Reportage von Hervé Neukomm am 12. Februar Hervé Neukomm wollte 2004 mit dem Fahrrad von der Schweiz nach Tibet fahren. Allerdings führte ihn seine Reise 40'000 Kilometer quer durch Osteuropa, Afrika und Südamerika.



In Ecuador, am Rand des Amazonasbeckens, hatte er eine verrückte Idee und baute sein Velo als Antrieb in ein Holzboot mit Schilfdach. Das Boot taufte er Pura Vida (wahres, einfaches Leben) – und sein grösstes Abenteuer begann.

FLOHMARKT

Obstbäume und Sträucher jetzt schneiden! Ihr Gärtner erledigt ihre Gartenarbeiten! Fachgerecht! Speditiv! Preisgünstig! Seriös! Hr. Büttler Tel 056 441 12 89

Kopfweide zum selber Schneiden für Korbflechter oder Hobbyflechter steht zur Verfügung. Man melde sich bei Bruno Schuler 079 518 16 34

Hausräumungen – auch Büro- und Keller-Entrümpelung. Billiger als mit einer Mulde! Schweizer-Räumpersonal. Schnell, zuverlässig, preiswert.

Umbauen oder Renovieren: Plattenbeläge, Gips- Maurerarbeiten! Saubere Arbeit und ein fairer Preis sind für uns ein «Muss».

Erladige Maurer-, Umgebungs- und Ausubarbeiten. H.R. Sieber 056 442 66 69 • 079 543 64 85

bruggtour.ch Führungen – Ausflüge – Exkursionen Silvia Kistler, Fachperson Tourismus Postfach, 5201 Brugg – 079 741 21 42 www.bruggtour.ch – info@bruggtour.ch

Engagierte Reinigungskraft hat noch freie Kapazität. Nur nähere Umgebung von Brugg. Telefon 056 441 01 48

Sudoku -Zahlenrätsel grid with numbers and website www.tanzkalender.ch

Hat Du dich etwa von Deinem Verlobten getrennt, weil er eine Brille bekommen hat? Nein, er hat sich von mir getrennt, als er die Brille bekam! PUTZFRAUEN NEWS



Das neue Konfettispaltergwand ist schwärzer als weiss (was das berühmte «schwarzer Mann im Tunnel»-Bild ergibt), hat aber blaues oder rotes Futter, weisse Ärmel- und Tascheneinfassungen und changiert bei verschiedener Beleuchtung. Überzeugend das Paisley-Muster auf dem schwarzen Frack.

# Ein Paisley-Frack aus Jacquard-Stoff

Brugg: Der Konfettispalter neue Kleider zum 40 Jahr-Jubiläum – vor dem grossen Fasnachtsumzug am Sonntag

(bebbi) - Letzte Woche stand hier die Frage im Raum, was Jacquard und Paisley mit den Konfettispaltern zu tun haben. Nun die Auflösungen: Joseph-Marie Jacquard erfand im beginnenden 18. Jahrhundert den gleichnamigen Webstuhl. Mit diesem wurde es möglich, Stoffe mit erhabenen Mustern zu weben. Und Paisley ist eine schottische Stadt, in der während der Hochblüte der englischen Weberei-Industrie mit ebensolchen Maschinen wunderschöne, an persisch-indische Designs erinnernde Muster appliziert wurden. Das Resultat: Der neue Konfettispalterfrack, der, kombiniert mit schwarzen Hosen und Schuhe eigener Provenienz, mit einem weiss bordierten Hut und einem Chabeau (weisses, gesticktes Brusttuch) die «Zunftuniform» ergibt.

Die weissen Taschen- und Ärmelumrandungen sind die Relikte des einst ausgeglichen schwarz-weiss oder weiss-schwarz gehaltenen Konfettispalter-Überwurfs, der 40 Jahre lang hielt. Neckisch dabei das Futter des Fracks, das in Blau, Rot oder schlichtem Schwarz gehalten ist. Alle Involvierten, vor allem Designerin Alexandra Baumann und Schneiderin Karin Salzgeber, aber auch die intern mit viel Arbeit konfrontierten Daniela Fallica und Cornelia Schmid, konnten grosses Lob entgegennehmen. Bei der Vernissage sahen die kritischen Augen des sonst begeisterten bebbis das Problem: die Treter. Schuhe, so man dem so sagen will, die da unter schwarzem Frack mit Hosen hervorschauen, waren teilweise schlicht nicht kompatibel; beim Zunftmeister selber

fragte man sich, woher und aus welchem Zeitalter diese «Schnabelschlappen» wohl stammen. Das diesjährige Fasnachtsmotto «Schwarzweiss» zum 40 Jahr-Konfettispalter-Jubiläum (siehe Bild mit separater Meldung) zeigt übrigens noch im Signet die alte Kleidung, ebenso die Vereinsfahne. **Vier Tage, die es in sich haben** Das Programm der Konfettispalter zur Brugger Fasnacht ist ein dichtgedrängtes. Traditionell beginnt die Fasnacht mit dem Laternenumzug. Der startet um 18.44 Uhr mit rund zehn Gruppen ausnahmsweise von der Hofstatt vor dem Salzhauseingang Richtung Albulagasse durch die Altstadt zum Storchenturm. Das ist speziell, weil zum gleichen Zeitpunkt im offiziellen Brugger Rathaus-

saal eine andere Veranstaltung stattfindet, die Stadtschlüssel also auf der Salzhauseibühne die für die Dauer der fünften Jahreszeit die Hand wechseln werden. Wie immer: Koordination ist alles! Nachdem die Brugger Hexengruppe der Bevölkerung die Leviten gelesen hat und die Rothaus-gesponserte Hexensuppe ausgelöffelt ist, kommt es zum Spalten des immer noch 1:1 schwarzweissen Konfettis durch den Zunftmeister Hugo Schmid. Er hebt die Axt wohl das letzte Mal, hat er doch seinen Rücktritt angekündigt. Nachdem die zwei Teile des Konfettis durch die Luft geflogen sind, setzen die Guggenmusiken und die Rätz-Clique mit fasnächtlichen Melodien und Märschen Akzente. Die Black&White-Bar im Storchenturm ist sowohl am Donnerstag

wie auch am Freitag ab 18 Uhr sowie sonntags nach dem Umzug geöffnet. Die Värtschmitte (siehe Regional Nr. 4) und der Rätzkeller sind mit eigenen Programmen präsent, der Freitagabend steht im Fokus des bereits 10. Guggen-Openairs der Zwäsi-Gugge. Am Samstag, 13. Februar, 13.30 Uhr, ist die Kinderfasnacht im Salzhause angesagt. Der Kurzumzug vom Storchenturm (Abmarsch 13 Uhr) erfreut sich immer grösserer Beliebtheit und gibt Gelegenheit, die liebevoll kostümierten Nachwuchsfasnächtler zu bewundern. Und dann, am Sonntag, 14. Februar, mit Start um 14 Uhr, werden sich 50 Gruppen auf den Weg zum grossen Brugger Fasnachtsumzug machen. Darauf und auf möglichst originelle Schnitzelbänke freut sich der bebbi besonders.



## Links das offizielle Jubiläums-Motto der Brugger Konfettispalter

Dieses gibt vielerlei Interpretationen von schwarz-weiss Raum: beispielsweise den Bezug aufs Brugger Wappen, manchmal auch den aufs Brugger Denken und Handeln. Böse Zungen verbreiten gar die Fassung, wonach Sujet und Plakette das Pannendreieck darstellen, welches die Konfettispalter nunmehr 40 Jahre mit sich herumschleppen und das sie mit dem neuen Gwand jetzt endlich loswerden wollen...

Die gleich gestaltete Plakette gibt es übrigens in Kupfer (Fr. 8.-), Silber (Fr. 12.-) und Gold (Fr. 30.-) zu kaufen bei Coiffeur Bruno, Leder Küng, Steini bike und City Apotheke Kuhn. Diese Plakette oder ein entsprechendes Teil wird auch am grossen Fasnachtsumzug vom Sonntag verkauft und berechtigt zum Besuch dieser Lustbarkeit. Zahlen und Tragen ist da natürlich Ehrensache!

**Wichtig:** Am Samstag, 13. Februar, 12 Uhr, besuchen die Konfettispalter samt der Zwäsi-Gugge das dieses Jahr sein 125 Jahr-Jubiläum feiernde Kinderheim Brugg für das traditionelle Platzkonzert. Mehr zur Brugger Fasnacht unter [www.konfettispalter.ch](http://www.konfettispalter.ch)

## Sondermarke für eine Bözerin

Marie Heim-Vögtlin: Ehrung für erste Schweizer Ärztin

(rb) - Für Philatelisten ist sie ab 25. Februar zu haben, als Frankiermittel ist sie ab dem 3. März dieses Jahres gültig. Die Rede ist von der «Helvetia 100», der neuen Sondermarke, die der in Bözen 1845 geborenen und 1916 verstorbenen ersten Ärztin der Schweiz, Marie Heim-Vögtlin, gewidmet ist. Der Nennwert beträgt Fr. 1.-.

eine Praxis. Ihrer Ehe mit Prof. Albert Heim entsprossen drei Kinder, was sie nicht hinderte, zeit lebens berufstätig zu bleiben. In der Öffentlichkeit setzte sich die Pionierin für Frauenbildung und das Frauenstimmrecht ein. Sie war Mitbegründerin der Pflegerinnenschule Zürich, dem ersten Spital in der Schweiz, das von Frauen geleitet wurde. Anlässlich der 125 Jahr-Feier des Bestehens des Schweizerischen Gemeinnützigen Frauenvereins im Brugger Salzhause wurde auch die Biografie der ersten Schweizer Ärztin, verfasst von Vernea E. Müller, gefeiert.

Gestaltet hat die Marke – mit dem Bild der Pionierin im männerdominierten Gesundheitswesen der damaligen Zeit – Daniel Steffen im Auftrag von der Schweizer Post. Im Bereich der visuellen Kommunikation entwickelt und gestaltet der Grafiker Medien wie Bücher, Magazine, Geschäftsberichte, Zeitschriften, Plakate, Identitäten, Erscheinungsbilder, Webseiten und Displays. Das Porträt auf der Marke zeigt eine junge Marie Heim-Vögtlin. Und in feinen Linien ein Stethoskop, das auch im Ausgabebestempel vom 3.3.2016 auftaucht. Wie Judith Naef im Begleittext festhält, genoss Heim-Vögtlin als Pfarrerstochter in Bözen das Privileg einer Ausbildung, litt aber unter den herrschenden Konventionen – und brach mit allem. Sie setzte durch, dass sie als erste Schweizerin an der Universität Zürich Medizin studieren und auch doktorieren konnte. Sie wurde nach Weiterbildungen in Leipzig und Dresden als erste Frau Europas Fachärztin für Geburtshilfe und Frauenkrankheiten und eröffnete als erste Schweizerin auch

Das Werk ist inzwischen bereits in der dritten Auflage erhältlich und bietet über Seiten einen faszinierenden Einblick ins Wirken und Denken von Marie Heim-Vögtlin. Die Marke ist für Philatelisten als Einzelmarke, Vierblock, Bogen mit 20 Marken und in verschiedensten anderen Kombinationen erhältlich (etwa als Ersttagsumschlag). Mehr unter [www.postshop.ch](http://www.postshop.ch)



Ausgabestempel

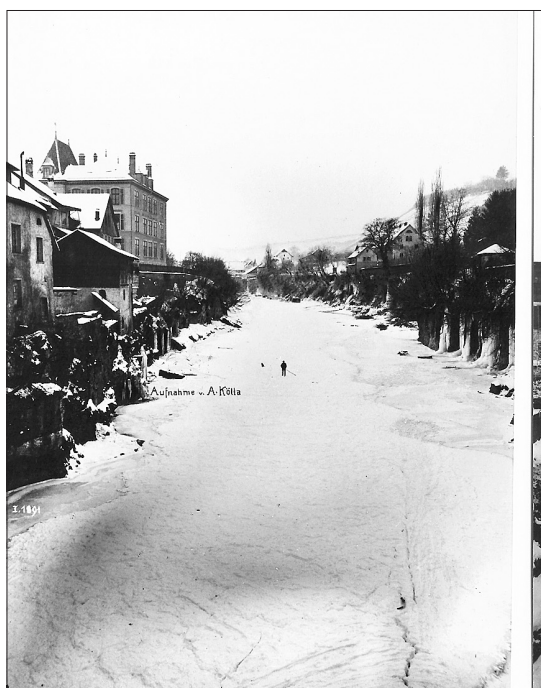
## Vor 125 Jahren war die Brugger Aareschlucht zugefrozen

(rb) - Aufräumen heisst immer wieder auch finden. Und so fielen Regional in einer der zahlreichen «Archiv» genannten «Fotowühlkisten» die beiden hier gezeigten Bilder in die Hände.

Sie sind vom damals sehr bekannten Brugger Fotografen Alfred Kölla gemacht und später von Hans Eckert, Fotograf, reproduziert worden. Das Sujet zeigt die zugefrozene Aareschlucht 1891, also vor 125 Jahren. Seither kam es nur noch 1929 zu einer ähnlichen «Aaregfrömi». Im Neujahrsblatt 1991 hat in der Chronik «Vor 100 Jahren» Myrtha Schmid dazu folgendes festgehalten: «In Brugg sind seit dem zweiten Februar und trotz Eis und Kälte die Arbeiten am neuen Aarekanal im Gange. Die anhaltende Kälte, die übrigens ganz Europa in den Klauen hält und sogar das südliche Neapel mit Schnee "beglückt", hat auch für

Tiere unangenehme Seiten. So werden die Brugger Fuhrleute nach einer Mitteilung des Aargauischen Hausfreundes angehalten, während der Winterkälte die Pferdegebisse der Geschirre an einem warmen Ofen aufzuhängen. Kalte Gebisse verursachen den Pferden einen grausamen Schmerz, die Zunge schliesst sich fest an das kalte Eisen an, und beim Losreissen werden ihr ganze Fetzen Haut abgerissen.» Wie der Mann mit Hund in der Mitte des Bildes zeigt (auch das alte Hallwiler-Schulhaus ist links noch zu sehen), war das Eis tragfest. Allerdings galt es, vorsichtig zu sein, weil an den Rändern das Wasser der Aare unter dünnerem Eis doch kräftig talwärts zog.

Links die gefrorene Aare oberhalb, rechts unterhalb der Brücke vor 125 Jahren.



## Mülligen hat die Wahl

Für die Ersatzwahl in den Gemeinderat Mülligen am 28. Februar stellt sich der im Dorf verankerte, 48-jährige Stefan Hänni, Teamleiter bei der Post, zur Verfügung. Vorausgegangen war eine intensive, auch nach zwei Wahlgängen nicht von Erfolg gekrönte Suche nach dem fünften Mitglied des Gemeinderates. Nunmehr haben die Stimmberechtigten der Gemeinde die Möglichkeit, das längere Zeit nur mit vier Räten wirkende Gremium zu ergänzen und es wieder zur vollen Funktionsfähigkeit zu führen.



**Brugger Fasnacht 2016 · «40 Jahr Schwarzwiss»**  
 ORGANISATION: KONFETTISPALTERZUNFT BRUGG [www.konfettispalter.ch](http://www.konfettispalter.ch)

<b>DONNERSTAG · 11. FEB.</b> <b>FASNACHTSERÖFFNUNG</b> 18.44 Laternenumzug (Schwarzer Turm – Altstadt – Storchenturm) 19.11 Konfettispalten · Häxered · Gratis-Hexensuppe · Guggenkonzerzerte · Schnitzelbänke und Guggen im Salzhause (Värtschmitte) · Rätzkeller (s' Laternli) · BLACK & WHITE-BAR im Storchenturm	<b>SAMSTAG · 13. FEBRUAR</b> <b>KINDERFASNACHT</b> 13.00 Besammlung Kinderumzug (Storchenturm) zur Kinderfasnacht im SALZHAUSE · Eintritt frei · Preise für alle Kinder · Zwäsi-Gugge, DJ Sunny + Pipo · Maskenprämierung · Stimmung · 19.30 Värtsli und Diner (mit Anmeldung) im Salzhause · Rätzkeller
<b>FREITAG · 12. FEBRUAR</b> 18.30: <b>10. BRUGGER GUGGEN-OPENAIR</b> der «Zwäsi-Gugge» (Eintritt frei), Storchenturm/Buono (19 Guggen) · 20.00 Schnitzelbänke und Guggen im Salzhause (Värtschmitte) · Rätzkeller (s' Laternli) · BLACK & WHITE-BAR im Storchenturm	<b>SONNTAG · 14. FEB. · 14 UHR</b> <b>FASNACHTSUMZUG</b> Start Schönegg · Anschl. Guggenkonzerzerte + Prämierung auf der Storchenturm-Bühne · BLACK & WHITE-BAR im Storchenturm · Salzhause · diverse Festwirtschaften · Rätzkeller (s' Laternli), <b>Gönner der Brugger Fasnacht</b>

# «Gruftis machen Kinder froh – und Erwachs'ne ebenso!»

Windischer Fasnacht mit Kinderumzug und viel Remmidemmi

Ja: Die Gruftis sind die Fasnacht-Obermuftis von Windisch. Als Organisatoren der Kinderfasnacht – lässt sich der letztjährige Teilnehmerrekord übertrumpfen, obwohl Schulferien sind? – setzen sie mit «Gruftis machen Kinder froh – und Erwachsene ebenso» auch 2016 wieder einen trafen Glanzpunkt. Sie treten als Gummibärli auf und haben ihren Wagen (Bild unten) entsprechend geschmückt und als Haribo-Packung dekoriert. Auch für die «Plakette» zum Umzug haben sie sich für die Kleinen und Grossen etwas einfallen lassen: Die bärenstarken Stofftierli in verschiedenen gluschtigen Farben sind dieses Jahr so richtig zum Anbeissen. Für 5 Stutz ist man dabei – Ehrensache! Denn mit den Einnahmen alimentieren die Gruftis die Fasnachtsaktivitäten für die Kinder – auch den Gabentempel für die Masken-Prämierung.

Guggenmusiken, auf die Umzugs-Reise geschickt. Diese führt vom Start an der Bergstrasse über die Dohlenzelgstrasse zum Kreuzungspunkt Zürcherstrasse. Nach Querung dieses polizeilich kontrollierten Nadelöhrs geht es die Dorfstrasse hinunter bis zur Turnhalle Dorfstrasse, wo Umzugsschluss ist, sich aber auch Verpflegungstände befinden. Nach dem Cortège stürmen die Kinder die Turnhalle, wo der Blauring Windisch mit einem attraktiven Unterhaltungsprogramm am Start ist. Auf 15.30 Uhr ist die Prämierung der Besten angesetzt. Elf Auftritte verschiedenster Guggen stehen am Nachmittag und am Abend auf dem Programm. Neben dem Festzelt wirt die Gruftis, die NaBü und die Amphiflitzer. Ganz speziell in diesem Jahr: Die Oldies der Gruftis haben den legendären Grufti-Wagen mit Beschlag belegt und betreiben darin auf dem Platz ihre «The Old Grufti-Bar». Es sind die die unverwüstlichen «Grufti-Wyber» Olga Weibel und Ursi Brogli, die sich von den Herren Eric Rügger und Hanspeter Stüssi assistieren

lassen. Ihre Tränke ist zur Fasnachtseröffnung am Donnerstag, 11. Februar, ab 19 Uhr und nach dem Kinderumzug am Samstag nach 18 Uhr geöffnet. Und so verläuft die Windischer Fasnacht chronologisch: Bereits am Samstag, 6. Februar, hatten die Trombongos mit ihrem traditionellen Ulaladoga-Guggenmusik-Fasnachtsball für Stimmung gesorgt. Nun geht es weiter am Donnerstag, 11. Februar, bei der Dorfturnhalle Windisch. Ab 19 Uhr wird ausgeschrieben, um punkt 19.19 Uhr lassen es die Trombongos offiziell krachen. Der etwas ruhigere Freitag lässt intimeres Fasnachten an der Amphiflitzer-Bar im Restaurant Sonne zu – und am Samstag verläuft alles wie vorher bereits beschrieben. Eine Woche später, am 20. Februar, sind am Schränzerball in der Dorfturnhalle ab 20 Uhr die Zwerge los. Freuen darf man sich übrigens auch auf die Windischer NaBü. Die versierten Wagenbauer haben sich zum Motto «Der Berg ruft!» eine Alphütte der besonderen Art ausgedacht.

Am Samstag, 14. Februar, 13.30 Uhr werden die Kinder (man kann spontan vor Umzugsstart noch nachmelden!), begleitet von rund 20 Gruppen samt



Die Gruftis mit ihrem Goldbären-Wagen letzten Samstag am Kinderumzug in Gebenstorf. Unten die originellen «Fasnachts-Plaketten».



Sie stehen im Mittelpunkt: Die Kinder, die Fasnacht «lernen», um die Tradition später weiterzugeben.

**VALETTI AG**  
Bauunternehmung  
**Ihr Partner für Ihr Bauvorhaben**  
Neubauten, Umbauten, Kundenarbeiten, Betonbohrungen, Gerüstungen, Vorplätze  
Reutenenstrasse 5, 5210 Windisch  
Tel. 056 441 20 48, Fax 056 441 20 38  
www.valetti.ch, info@valetti.ch

**NYFFENEGGER ELEKTRO AG**  
Aumattstrasse 9 • 5210 Windisch  
Tel. 056 441 55 55 • Fax 056 441 56 44  
**Wir schaffen für Sie immer die richtigen Verbindungen!**  
Elektro-Anlagen, Telekommunikation, Service- und Reparaturarbeiten, Projektierungen

**GRAF**  
SANITÄR – HEIZUNG – LÜFTUNG – SOLAR  
Graf Haustechnik AG  
Liselieweg 2 / Postfach, 5212 Hausen  
056 461 75 00  
Orchideenweg 4, 5303 Würenlingen  
056 297 40 40  
www.graf-haustechnik.ch, info@graf-haustechnik.ch

**Fasnacht – Zeit für fleischliche Genüsse!**  
**ZENTRUM METZG WINDISCH**  
HERTSCHMONE MEIER · DOHLENZELGSTR.3 · 5210 WINDISCH · TEL. 056 441 11 11

**WRZ Holzbau GmbH**  
Zimmerei Neu- und Umbau, Innenausbau, Renovationen  
5210 Windisch, Wallweg 9  
Telefon 056 444 06 07  
*Wir wünschen allen ein tolles Fasnachtsfest!*

**Und nach der Fasnacht wirts Frühling!**  
**HONDA, YAMAHA, KAWASAKI, SUZUKI**  
**MAX URECHLI MOTOS WINDISCH**  
Zeit für Roller und Motorräder!  
Wir beraten Sie gerne.  
Telefon 056 441 93 88

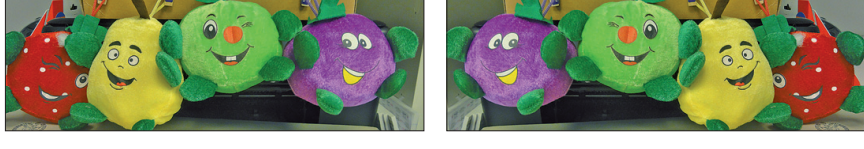
**DER NEUE TOYOTA RAV4**  
BEREITS AB CHF 28'900.-\*  
**LEASING JETZT AB 0,9%**  
**Jetzt Probe fahren!** toyota.ch  
Ihr TOYOTA-Center mit integrierter Waschanlage  
**südbahngarage**  
Südbahngarage Wüst AG  
Kestenbergstrasse 34, 5210 Windisch  
T: 056 265 10 10, www.suedbahngarage.ch

**Eine elektrisierende Fasnacht wünscht:**  
**LOVINO** Projektieren, Installieren, Service  
**ELEKTRO**  
5210 Windisch, Tel. 056 450 27 27

**Wir wünschen allen Narren, Böogen und Zuschauern viel Spass am schönen und farbenfrohen Windischer-Fasnachts-Umzug!**  
**KOSAG Transport AG**  
Büro: Wildsachenstr. 3, 5200 Brugg  
Tel. 056/441 11 92, Fax 056/442 33 66  
e-mail: kosag@kosag.ch, www.kosag.ch



Fasnachtsplausch im Konfettirausch (Bild vom letztjährigen Kinderumzug in Windisch).



**Vorzugsbedingungen mit Voegtlin-Meyer-Tankkarte**  
**Voegtlin-Meyer** ...mit Energie unterwegs  
**Viel Spass beim närrischen Treiben! Ihre Tankstelle in der Region**  
Baden • Windisch • Wildegg • Unterentfelden  
Lupfig • Aarau • Rombach • Matzendorf • Volketswil  
Schinznach-Dorf • Reinach AG • Kleindöttingen  
Stetten • Wohlen • Fislisbach • Birnenstorf AG  
Langnau a. Albis • Obermumpf • Sarmenstorf  
Dietlikon • Teufenthal • Schwaderloch • Basel



# REGIONAL-SUPER-RÄTSEL

DER GEWINNER ERHÄLT 200 FRANKEN IN BAR!

Teil des Bestecks			Bergkamm	fruchtbare Stellen i. Wüsten	zuvor	ital.: ja
Einnahme, Ertrag						
afrk. Reisegesellschaft						
6			Ortungsgesamt			südeurop. Staat
starker Zweig			ungar. Schachmeister † 1929			
					Eigentumsdelikt	
Parteiblatt	abgeteilter Raum	Heuboden		babyl. Gottheit		
fest, beständig						
				präzise		
ohne Inhalt			westafrik. Stamm			
Schiff anlanden			2			
Skat ausdruck			Initialen von Hölderlin			franz.: in
Hühnervogel		englisch: Gesicht				
						10

**gutschlafen.ch**  
Schlofe wie n'es Herrgöttli!

**Gesucht und gefunden:**

- kompetente Beratung ✓
- grosse Auswahl ✓
- erholtes Aufstehen ✓
- schlofe wie n'es Herrgöttli ✓

Bodenacherstrasse 1, 5242 Brugg  
Tel. 056 443 39 40

**m Meyer** Mühle Scherz AG *mit E-Shop!*  
Meyer's Pet-Shop  
Meyer Naturprodukte AG

Futtermittel für alle Haustiere von Gross bis Klein, Mehl, Kirschensteine, Traubenkerne, Lavendelblüten...

Mühle Scherz AG: Mühle 18, 5246 Scherz, T 056 464 40 30, info@muehlescherz.ch, www.muehlescherz.ch  
Meyer's Pet-Shop: Mühle 18, 5246 Scherz, T 056 464 40 30, info@muehlescherz.ch, www.meyers-petshop.ch  
Mühle Naturprodukte AG: Mühle 18, 5246 Scherz, T 056 444 91 08, info@kirschensteine.ch, www.kirschensteine.ch

**LOORHOF SUTER LUPFIG**  
OBST- UND BEERENBAU

**gold-prämierter Süssmost, Äpfel, saisonales Gemüse**

Mo - Fr 8 - 12 / 13.15 - 18 Uhr, Sa 9 - 17 Uhr  
www.loorhof-lupfig.ch / 079 789 75 74

**Wuethrich** - Steildächer - Flachdächer - Reparaturen - Gasdepot  
BEDACHUNGEN Brugg

Sommerhaldenstr. 54, CH-5200 Brugg, Tel. 056 441 41 73, Fax 056 441 41 82  
www.wuethrich-bedachungen.ch

**Salon 14** *alterszentrum brugg*  
Coiffeuse bei Ihnen zu Hause

Neben der Bedienung von Kunden im Salon 14 an der Fröhlichstr. 14, 5200 Brugg bieten wir auch preisgünstige Coiffeurdienstleistungen im Privathaushalt an.  
Viktoria Bleuel: Tel.: 056 448 91 25 / 079 630 68 05  
offen: Mo / Do / Fr 08.00 - 17.30 Uhr, Mi 08.00 - 12.00 Uhr, Sa 08.00 - 17.00 Uhr

Test, Versuch		spanischer Ausruf	hervorgehoben	englisch: nach, zu	Impfstoff	amerik. Indianerstamm	ägypt. Gottheit	dickes Brett	Honigwein	gegenwärtig	Hauptstadt v. Algerien	franz. Schriftsteller † 1857	effektiv
Ornament			1			Muschelprodukt			US-Bundesstaat				
Planetenname				Morgenland		Bewohner eines Erdteils			Ratgeber	die Atmosphäre			
			Enterich	engl. Gewicht			Abschiedsgruß	cremefarben				Inhaltslosigkeit	
ital.: drei		außerordentlich			griech. Buchstabe	Ablage				Klippe	ital. Artikel		
Haarwuchs im Gesicht				Wacholderschnaps	alle zwei			griech. Buchstabe	kehren				
in jedem Fall		senegal. Autonin (Mariama)	laufen			Initialen von Kandinsky	Hausvorbau				Hühnerprodukt		
						Kosmos				Elfenkönig			
ritterlich				ordentlich					Pflanzenhalm				5

Aus den Buchstaben in den roten Kreisen ergibt sich ein Lösungswort.

Schreiben Sie dieses auf eine Postkarte und senden Sie diese bis zum 25. Februar 2016 (Poststempel), mit der Telefonnummer, an der Sie tagsüber erreichbar sind an: Regional, Seidenstrasse 6, Postfach 745, 5201 Brugg.

Der Rechtsweg ist ausgeschlossen. Der/die Gewinner/in wird telefonisch benachrichtigt und im Regional veröffentlicht.

**BEAUTY.**  
LL ABOUT  
KOSMETIK ■ FUSSPFLEGE ■ NAGELKOSMETIK ■ WIMPERN EXTENSIONS ■ SOLARIUM ■ PERMANENT MAKE-UP ■

www.cnc-cosmetics.ch

**Fusspflege-Praxis**  
Yvonne Hof  
dipl. Fusspflege-Pedicure

In der Brugger Altstadt Spiegelgasse 16 5200 Brugg  
Telefon 056 441 81 73  
Mobile 076 325 79 25

Öffnungszeiten:  
Montag 13.30 - 18 Uhr  
Dienstag bis Freitag 8 - 11 und 13 - 18 Uhr  
Samstag 8 - 12 Uhr

**INFO Verlag & Gestaltungs-Atelier GmbH**  
Astrid Schmidlin • Postfach 65 • 5210 Windisch  
Tel. 056 441 95 63 • Fax 056 442 95 63

Gestaltung und Produktion von Druckzeugnissen, Werbevorlagen, Inseraten, Signeten, Visitenkarten, Briefpapier, Veranstaltungseinladungen, Werbeprospekt.

Kaufmännische Dienstleistungen von A-Z, Adressverwaltung, Serienbriefe, Fakturierung/Mahnung, Buchhaltung, MWST-Abrechnung usw. Exakt, schnell und auf Ihre Bedürfnisse abgestimmt.

Rufen Sie mich an, ich gebe Ihnen gerne weitere Auskünfte.

**Beratung. Service. Qualität.**  
So schmeckt der Kaffee am Besten.

**HIMA** Kaffeeautomaten  
Kirchweg 3 | 5232 Rüfenach  
Tel. 056 284 22 32 Fax 056 284 19 06  
www.hima.ch | info@hima.ch

Militär-schüler		männl. Haustier	englisch: Adler	Stadt in Ägypten	franz. Artikel
Teil des Zuges					
Jahrzehnt					
			Ton		Südosteuropäer
best. Artikel		Verein			
				ital. Nudelart	
Grab-säule	altöm. Göttin des Glücks	eine Metall-legierung	Kfz-Z. Roch-litz		
einfalls-reich					
			Hautfarbe		
Lied (engl.)		orient. Spiß-laute			
Wand-verkleidung		4			
		Sport-größe		franz.: man	
aus-schließ-lich	im Jahre				
Hptst. des US-Staates Texas		8			

**senn -kaffee**  
kaffeemaschinencente

Dorfstrasse 4 5442 Fislisbach  
Telefon 056 484 80 20 - Fax 056 484 80 25  
info@senn-kaffee.ch - www.senn-kaffee.ch

Kaffeemaschinen für Haushalt, Büro und Gewerbe  
Waren- und Flaschenautomaten

Saeco, jura, KÖENIG, NESPRESSO

Das Regional-Super-Rätsel erscheint monatlich im

**Regional**

Falls Sie Interesse haben, sich hier zu sehr günstigen Konditionen zu präsentieren, wenden Sie sich an

Zeitung «Regional» GmbH  
056 442 23 20  
oder melden sich per Mail:  
info@regional-brugg.ch

**aurix Hörberatung GmbH**  
Ihre Fachberatung rund ums Hören

Gratis-Hörttest

Stapferstrasse 2 5200 Brugg  
Telefon 056 442 98 11  
Telefax 056 442 98 22  
info@aurix.ch  
www.aurix.ch

Sie werden beraten und betreut von  
**Fritz Gugerli**  
Hörgeräte-Akustiker mit eidg. Fachausweis

absenteils	Ersatz-elektri-zität	ital.: drei	Hauptstadt des Libanon	Skat-ausdruck	männl. Haustier	norw. Inselgruppe	Fürst im Orient	Pluspol	Lebens-gemeinschaft	ohne Inhalt	Ziel beim Sport-schießen	ägypt. Lichtgott	Kompro-miß
						kleine Pilger-fahrt n. Mekka			babylonische Gottheit				
Gelage				3	Gewitter-erscheinung	Hal-fisch-flosse			schnell-ste Raub-katze	nicht niedrig		9	
			Ab-schieds-gruß	Ornament			moham. Name für Gott	Leicht-athlet					Vertie-fung
griech. Unheils-göttin	Ver-fasser				Brenn-stoff	Greif-vogel				unser Planet		dort	
				Ab-schieds-wort	Mauer-werk-zeug		arab.: Sohn	glätten					König im AT
große Ansied-lung	senegal. Autonin (Mariama)	gela-denes Atom				franz. Adels-prädikat	Trage						
Schiffteil						ständig					spani-scher Ausruf		
Gefieder-wechsel					Flossen-füßer		7		Him-melsbote				

**Fusspflege Fussreflexzonen-Therapie**  
Monika Bürgi  
Hauptstrasse 45 – Brugger Altstadt 5200 Brugg  
Telefon 056 442 12 40  
Öffnungszeiten: Di-Fr 9-18 Uhr (Mo/Sa geschl.)  
Mit Voranmeldung bis 19 Uhr

**Lösungswort:**

1	2	3	-			
4	5	6	7	8	9	10



# Wo die Späne fliegen

Au-Veltheim: Kunsthandwerk-Ausstellung Gärtnerei Aareblumen

(msp) - Die Kulturvereinigung «Välte läbt» und die Gärtnerei Aareblumen präsentieren bereits zum achten Mal eine vielseitige Palette an handwerklicher Schaffenskraft von elf kreativ tätigen Frauen und Männern. Sie haben eines gemeinsam: Die Passion zum Handwerk. Vom 12. bis 21. Februar werden im Glashaus neben Grünpflanzen fantasieprächtige Ideenbouquets, umgesetzt in Holz, Stein, Eisen & Co., die Besuchenden in ihren Bann ziehen.

Es riecht nach frisch gehobelten Spänen, und die Werkstatt ist in jene wohlige Wärme getaucht, wie sie nur ein Holzfeuer verbreiten kann. In der Schreinerwerkstatt von Francis Schneider in Auenstein stapeln sich Teile von Obst-, Nuss- und Krüschbäumen, stehen Birkenäste und Kernbuchen-Stücke, manche unscheinbar, wetterzerfurcht und moosüberzogen.

Eine grosse Holzkugel thront erhaben auf ihrem Sockel. Aussen glatt und schimmernd, dennoch zerrissen bis ins Innerste. «Ich bin und bleibe Schreiner», erklärt Francis Schneider und lacht, während er sich Sägemehl vom Ärmel klopfte. Vor dreieinhalb Jahren konnte er die Schreinerwerkstatt von seinem Vorgänger übernehmen. «Damit ist mein Bubentraum wahr geworden.»

Im Holz sind tausend Geschichten verborgen

Kugeln, fast kugelförmig, mit dramatischem Innenleben, weil Risse oder Pilzbefall vor Jahren Spuren hinterliessen, sollen an der Ausstellung gezeigt werden.



Arbeit an der Basis: Die Spuren, die Francis Schneider aufdeckt sind stets einzigartig. Hier kommt die vollkommene Schönheit des Materials Holz zum Vorschein.

den. «Auch Frau Nussbaum kommt mit», sagt der schöpferische Berufsmann, der es nicht lassen kann, sich abends und am Wochenende der Materie Holz von der künstlerischen Seite her zu nähern.

«Frau Nussbaum» ist aus der mittleren Scheibe eines Nussbaum-Stammes geschnitten und verfügt über eine besonders attraktive Faserung. «Ein schönes Stück, das sich selber genügt,

aber auch mit hübschen Haken versehen zur Garderobe erweitert eine gute Figur machen würde», erklärt Francis Schneider.

Hat der passionierte Berufsmann einen Holzstrunk vor Augen, sprudeln die Ideen. «Für mich ist das wie eine Landkarte. Im Holz sind tausend Geschichten verborgen.» Vor ihm liegt ein knorriger Stammansatz. Er setzt den Winkelschleifer an. Späne fliegen, Wurmgänge, gleichsam wie Lebenslinien, werden sichtbar. «Wenn ein solches Objekt zum Schluss nicht nur Dekoration ist, sondern auch noch eine Verwendung findet, ist das doppelt schön», meint er. Aus einem Stammansatz kann ein Weinflaschen-Ständer werden, ein Sessel oder ein kleiner Tisch. Wieder fliegen Späne, denn auf die Ausstellung hin gibts noch einiges zu tun.

Die Vernissage findet am Freitag, 12. Februar, ab 18 Uhr in der Gärtnerei Aareblumen in Au-Veltheim statt. An den beiden Sonntagen, 14. und 21. Februar wird von 10 bis 12 Uhr ein Sonntagsbrunch angeboten (Reservierung unter 062 893 1274). Die Ausstellung ist während der Ladenöffnungszeiten bis 21. Februar frei zugänglich sowie Samstag von 8 bis 16 Uhr und Sonntag von 10 bis 16 Uhr.

## Künstlerische Vielfalt in Au-Veltheim

Heinz Fiechter, Riken – Holz Kunststoff  
Iris Gerber, Windisch – Malerei, Collagen, Holzschnitte  
Andrea Gloor, Seon – Ton, Keramik  
Thomas Gysel, Veltheim – Fotos  
Susanne Hediger, Seon – Eisen und Rost  
Brigitte Kälin, Au ZH – Textilkunst  
Christian Lüscher, Hirschthal – Drechslerarbeiten  
Francis Schneider, Auenstein – Holz  
Claudia Schüttel, Zeihen – Ton, Keramik  
Erwin Surer, Witnau – Metall  
Rolf C. Wyss, Härkingen – Stein, Bronze



Frau Nussbaum kommt mit zur Ausstellung: Francis Schneider mit einem multifunktionalen Schmuckstück aus edlem Nussbaumholz.

## SCHÄPPER PLATTENBELÄGE

• Keramik • Naturstein • Glasmosaik  
• Silikonfugen • Reparaturen

5223 Riniken  
Tel. 056 442 55 77

info@schaepfer-platten.ch  
www.schaepfer-platten.ch

Schön und sauber!  
Platten von Schäpper

## Expo Geissberg 2016: «Es läuft planmässig»

«LichtBlicke» vom 22. bis 24. April in Remigen

«Wir sind erfreut über den aktuellen Stand der Vorbereitungen», erklärt OK-Präsident Paul Stalder. Dass viele Aussteller ihre Teilnahme an der Gewerbeausstellung in Remigen bestätigt haben, ist eine Erleichterung für die Organisatoren.

Bereits im letzten Frühjahr hatten sich die Mitglieder des Gewerbevereins für ein neues Standkonzept entschieden. Die diesjährige Ausgabe der Ausstellung steht unter dem Motto «LichtBlicke». Der Name ist Programm. In einem abgedunkelten Ausstellungszeit wird mit dem Licht gespielt. Das aufkommende Ambiente löst an sich bereits Emotionen aus und wertet damit jeden Stand zusätzlich auf. Durch die Abtrennung der Stände alleine durch transparente Vorhänge wird die Kommunikation automatisch in den Vordergrund gerückt. Ausserdem wird auf diese Weise dem einzelnen Produkt genug Raum gegeben, es steht im Zentrum.

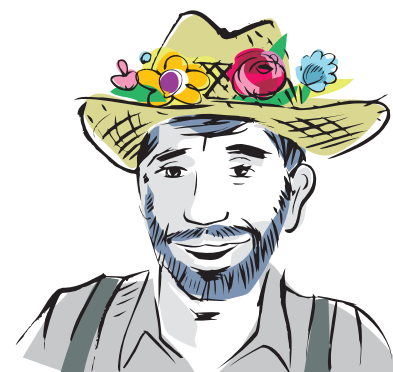
### Vielseitiges Rahmenprogramm

Natürlich bietet die Expo Geissberg noch weitere Highlights. So locken diverse Festbeizen mit einem spannenden Mix an kulinarischen Leckerbissen zu äusserst günstigen Preisen. Und auch das Unterhaltungsprogramm lässt kaum Wünsche offen. Ob für Jung oder Alt, für den Turnliebhaber oder eher denjenigen, der die Musik bevorzugt – für jeden ist etwas dabei.

22. bis 24. April 2016  
**expo**  
geissberg

Es finden sich viele Argumente, die einen Besuch in Remigen zwischen dem 22. und 24. April 2016 lohnenswert machen. «Alle Beteiligten geben Vollgas, damit auch unsere diesjährige Gewerbeausstellung ein Erlebnis für Besucher und Teilnehmende gleichermaßen wird», berichtet Stalder nicht ohne Stolz. Mit den Hauptsponsoren Nagra und Holcim sowie den Co-Sponsoren Raiffeisen und AEW konnten wichtige Partner für das Event gewonnen werden.

«Unsere Gewerbeibenden stehen ganz klar im Vordergrund. Sie und ihre Produkte und Dienstleistungen werden mit der neuen Standgestaltung ins richtige Licht gerückt», schliesst Paul Stalder, der als Präsident im OK unterstützt wird von Thomas Szabo (Verkehr + Sicherheit), Roger Wernli (Präsident Gewerbeverein Geissberg), Hansruedi Wernli (Wirtschaft), Peter Hinden (Tombola), Nicole Rami (Standplanung), Thomas Vogt (Werbung), Daniela Wernli (Empfang), Felix Bühmann (Bau), Othmar von Reding (Deco), Theo Schaffner (Finanzen) und Marco Hirt (Unterhaltung).



**ZULAUF**  
Die grüne Quelle

## Einladung zum Kurs Teichbau und -pflege

Samstag, 13. Februar, 9.30 Uhr  
Mittwoch, 2. März, 14 Uhr

Zulauf AG, Gartencenter  
Schinznach-Dorf  
www.zulaufquelle.ch  
T 056 463 62 62



Der neue Vorstand Verein Tagesstrukturen ist am Start (v. l.): Ueli Graf, Roland Riedweg, Erika Füglistler, Médard Hasler, hinter ihm Janine Ramseier, Andrea Marti, Lydia Zellweger und ganz rechts Marietta Schneider.

## Vereinter Einsatz für attraktiven Schulstandort

Mülligen: Verein Tagesstrukturen aus der Taufe gehoben

(msp) - Der vor zehn Jahren aufgrund privater Initiative gegründete Verein «Mittagstisch» ist in den neuen Verein «Tagesstrukturen» überführt worden. Damit wird ab Beginn des neuen Schuljahres 2016/17 ein erweitertes Angebot an schulergänzender Betreuung an den Start gehen. Die Einführung von Tagesstrukturen in Mülligen ist ein gemeinsames Projekt von Schule, Gemeinde und Eltern. An der Wintergmeind 2015 wurde für die Dauer von drei Jahren eine jährliche Defizitgarantie von 40'000 Franken gesprochen.

Die Distanzen zwischen Wohn- und Arbeitsort sind grösser geworden, die Familien kleiner, eine Mehrheit der Mütter ist heute berufstätig. Dieser gesellschaftliche Wandel hat auch vor der Gemeinde Mülligen nicht Halt gemacht. Ab 2006 wurde mit einem zweimal wöchentlich angebotenen Mittagstisch gestartet. Nun stellt ab Sommer 2016 der soeben aus der Taufe gehobene Verein Tagesstrukturen ein wesentlich erweitertes Angebot an schulergänzender Betreuung bereit, was Mülligen als Wohngemeinde für Familien attraktiver machen dürfte.

### Neue Statuten, neuer Name

An der ausserordentlichen GV des Vereins Mittagstisch am 26. Januar wurde dieser in den Verein Tagesstrukturen umgewandelt. Nicht nur der Name des Vereins hat geändert, auch die Statuten sind revidiert sowie Vorstand und Präsidium neu bestellt worden. Im neuen, 8-köpfigen Vorstand sind vertreten: Gemeindeamann Ueli Graf und Vizeamann Roland Riedweg (er wurde zum Präsident gewählt), seitens der Schulpflege Erika Füglistler und Andrea Marti, die Lehrerinnen Janine Ramseier und Lydia Zellweger sowie seitens Eltern Marietta Schneider und Médard Hasler. Als Revisorinnen amten Beatrice Ernst und Judith Näf.

Nächste Aufgabe: Personalsuche  
Damit ab Schuljahr 2016/17 von Montag bis Freitag eine professionelle Betreuung gewährleistet ist, wird

jetzt mit der Personalsuche begonnen. Eltern erhalten die Möglichkeit, je nach Bedarf verschiedene Module zu buchen und zu kombinieren: Frühbetreuung, Mittagstisch, Nachmittags-, Aufgaben- und Spätbetreuung oder Ganztagesbetreuung. Voraussetzung dafür ist eine Aktivmitgliedschaft. Der Jahresbeitrag beträgt 75 Franken, für Passivmitglieder 25 Franken. Weitere Infos unter

www.ts-muelligen.ch

### Sek 4b aus Veltheim sucht Arbeit

«Wir arbeiten für Sie. Haben Sie Gartenarbeit, Fenster zum Putzen, keinen Babysitter und brauchen einen, Hunde zum Ausführen, eine Wohnung oder Garage zum Putzen, Ferien und brauchen jemanden, der zu Ihrem Haus schaut usw.» Solches schreibt die Sek 4b aus Veltheim, ihren Aufruf damit begründend, dass sie das Geld brauchen, um ihr Abschlusslager zu finanzieren. Die Schülerinnen und Schüler freuen sich über jeden Auftrag und können jeden Tag ab 16.30 Uhr unter 078 944 63 22 oder 079 677 45 68 erreicht werden.

### Café Philo im Dampfschiff: Freiheit und Gesetz

Schränken Gesetze unsere Freiheit ein? Machen uns erst Gesetze frei? Die Freiheit des Menschen liegt nicht darin, dass er tun kann, was er will, sondern, dass er nicht tun muss, was er nicht will. Mit diesem Themen beschäftigt sich das Café Philo im Brugger Dampfschiff am Sonntag, 14. Februar. Offen 10 - 13.30 Uhr; 10 - 10.30 Uhr: Kaffee und Gipfeli; 10.30 - 12 Uhr: Diskussion, geleitet von Albert Hoffmann (Philosoph UZH), 12 - 13.30 Uhr: Suppe, Brot und Café Philo-Drink

### Cloud Cluster Collective in Brugg

Dampfschiffbesucher konnten «Cloud Cluster Collective» als Frauen-Bigband vom ersten Konzert an live erleben. Nun kann am Donnerstag, 18. Februar, die Entwicklung der famosen Spielerinnen weiterhin hautnah miterlebt werden. Bar offen von 19 bis 24. Uhr, Konzertbeginn 20 Uhr, Kollekte



EIN BILD  
OHNE RAHMEN  
IST WIE EINE SEELE  
OHNE KÖRPER

TEL. 056/441 63 25  
5200 BRUGG  
Zurzacherstrasse 47  
EINRAHMUNGEN/VERGOLDUNGEN  
RESTAURIERUNGEN/SCHNITZEREIEN

**sanigroup**  
Sanitär- & Haushaltgeräte

**Aktionen bis 31. 03. 2016**

V-ZUG Waschautomat Adora L Fr. 1599.-  
V-ZUG Geschirrspüler Adora S/55/s/w Fr. 1499.-  
V-ZUG Backofen Comhair S/55 sw/w Fr. 1199.-

Miele Waschautomat WMB 100-20 CH Fr. 1299.-  
Miele Wäschetrockner TMB 600-40CH Fr. 1459.-  
Miele Geschirrspüler G 26305 edel Fr. 1569.-

Siemens Geschir. CH 55/E 231 sw/w Fr. 1059.-  
Siemens Geschir. Euro SN 54 D 50 Fr. 799.-  
Siemens Wascho. WM 14 K 290 Fr. 799.-

Dohlenzelgstrasse 2 b | 5210 Windisch  
T 056 441 46 66 | www.sanigroup.ch